

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/2252

z dne 29. decembra 2020

o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej a Dohody medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska o bezpečnostných postupoch na výmenu a ochranu utajovaných skutočností

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 217 v spojení s jej článkom 218 ods. 5 a článkom 218 ods. 8 druhým pododsekom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) 29. marca 2017 oznámilo Európskej rade podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“), že má v úmysle vystúpiť z Únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.
- (2) Rada prijala 30. januára 2020 rozhodnutie (EÚ) 2020/135 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda o vystúpení“). Dohoda o vystúpení nadobudla platnosť 1. februára 2020.
- (3) Rada prijala 25. februára 2020 rozhodnutie (EÚ, Euratom) 2020/266 ⁽²⁾, ktorým poverila Komisiu začať rokovania so Spojeným kráľovstvom o novej dohode o partnerstve. Tieto rokovania prebiehali so zreteľom na smernice na rokovania z 25. februára 2020.
- (4) Výsledkom týchto rokovaní je Dohoda o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“), Dohoda medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska o bezpečnostných postupoch na výmenu a ochranu utajovaných skutočností (ďalej len „dohoda o bezpečnosti utajovaných skutočností“) a Dohoda medzi vládou Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu o spolupráci pri bezpečnom a mierovom využívaní jadrovej energie (ďalej len „dohoda o jadrovej energii“).
- (5) Dohodou o obchode a spolupráci sa vytvára základ pre široký vzťah medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom, ktorý zahŕňa vzájomné práva a povinnosti, spoločné opatrenia a osobitné postupy. Dohoda o bezpečnosti utajovaných skutočností je doplnkovou dohodou k dohode o obchode a spolupráci, je s ňou neoddeliteľne spojená, najmä pokiaľ ide o dátumy začatia a ukončenia vykonávania. Rozhodnutie o podpise dohody o obchode a spolupráci a dohody o bezpečnosti utajovaných skutočností (ďalej len „dohody“) by sa preto malo zakladať na právnom základe ustanovujúcom vytvorenie pridruženia, ktoré Únii umožňuje prijímať záväzky vo všetkých oblastiach, na ktoré sa vzťahujú zmluvy.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/266 z 25. februára 2020 o poverení začať rokovania so Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska o novej dohode o partnerstve (Ú. v. EÚ L 58, 27.2.2020, s. 53).

- (6) Vzhľadom na mimoriadnu a jedinečnú povahu dohody o obchode a spolupráci, ktorá je komplexnou dohodou s krajinou, ktorá vystúpila z Únie, Rada týmto rozhoduje o využití možnosti, aby Únia uplatňovala svoju vonkajšiu právomoc vo vzťahu k Spojenému kráľovstvu.
- (7) Je vhodné vymedziť podmienky zastúpenia Únie v Rade pre partnerstvo a vo výboroch zriadených dohodou o obchode a spolupráci. V súlade s článkom 17 ods. 1 Zmluvy o EÚ Komisia zastupuje Úniu a vyjadruje pozície Únie, ktoré boli stanovené Radou v súlade so zmluvami. Rada má vykonávať svoje funkcie tvorby politik a koordinačné funkcie, ako sa stanovuje v článku 16 ods. 1 Zmluvy o EÚ, prostredníctvom stanovovania pozícií, ktoré sa majú zaujať v mene Únie v Rade pre partnerstvo a vo výboroch zriadených dohodou o obchode a spolupráci. Navyše, ak sú Rada pre partnerstvo alebo výbory zriadené dohodou o obchode a spolupráci vyzvané, aby prijali akty s právnymi účinkami, pozície, ktoré sa majú zaujať v uvedených orgánoch v mene Únie, sa stanovujú v súlade s postupom stanoveným v článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“).
- (8) Každý členský štát by mal mať možnosť vyslať v rámci delegácie Únie jedného zástupcu, ktorý sprevádza zástupcu Komisie na zasadnutiach Rady pre partnerstvo a iných spoločných orgánov zriadených na základe dohody o obchode a spolupráci.
- (9) Aby mohla Únia prijať rýchle a účinné opatrenia na ochranu svojich záujmov v súlade s dohodou o obchode a spolupráci, a kým sa neprijme a nenadobudne v Únii účinnosť osobitný legislatívny akt upravujúci prijatie nápravných opatrení podľa dohody o obchode a spolupráci, mala by byť Komisia splnomocnená prijímať nápravné opatrenia, ako je pozastavenie povinností vyplývajúcich z dohody o obchode a spolupráci alebo akejkoľvek doplnkovej dohody v prípade porušenia určitých ustanovení dohody o obchode a spolupráci, alebo v prípade nesplnenia určitých podmienok, najmä ohľadom obchodu s tovarom, rovnakých podmienok, cestnej dopravy, leteckej dopravy, rybolovu a programov Únie, ako sa uvádza v dohode o obchode a spolupráci, ako aj prijímať nápravné opatrenia, vyrovnávacie opatrenia a protiopatrenia. Komisia by o svojom úmysle prijať takéto opatrenia mala v plnej miere a včas informovať Radu, aby mohla v Rade prebehnúť zmysluplnú výmenu názorov. Komisia by mala v čo najväčšej miere zohľadňovať vyjadrené názory. Jeden alebo viacero členských štátov môže požiadať Komisiu, aby prijala takéto opatrenia. Ak Komisia tejto žiadosti nevyhovie, mala by včas informovať Radu o svojich dôvodoch.
- (10) Aby sa Únii umožnilo včas reagovať v prípade, ak sa už viac nespĺňajú príslušné podmienky, mala by byť Komisia splnomocnená prijímať určité rozhodnutia o pozastavení výhod poskytovaných Spojenému kráľovstvu podľa prílohy o produktoch ekologickej poľnohospodárskej výroby a prílohy o liekoch. Komisia by o svojom úmysle prijať takéto opatrenia mala v plnej miere a včas informovať Radu, aby mohla v Rade prebehnúť zmysluplnú výmenu názorov. Komisia by mala v čo najväčšej miere zohľadňovať vyjadrené názory. Jeden alebo viacero členských štátov môže požiadať Komisiu, aby prijala takéto opatrenia. Ak Komisia tejto žiadosti nevyhovie, mala by včas informovať Radu o svojich dôvodoch.
- (11) Vždy, keď sa od Únie vyžaduje, aby konala s cieľom dosiahnuť súlad s dohodami, má konať v súlade so zmluvami a zároveň rešpektovať obmedzenia právomocí prenesených na jednotlivé inštitúcie Únie. Je preto úlohou Komisie, aby poskytovala Spojenému kráľovstvu informácie alebo oznámenia požadované v dohodách s výnimkou prípadov, keď sa v dohodách odkazuje na iné konkrétne inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie, a aby so Spojeným kráľovstvom konzultovala o konkrétnych záležitostiach. Je tiež úlohou Komisie zastupovať Úniu pred rozhodcovským súdom, ak bol spor predložený na rozhodcovské konanie v súlade s dohodou o obchode a spolupráci. V súlade s povinnosťou lojálnej spolupráce uvedenou v článku 4 ods. 3 Zmluvy o EÚ má Komisia vopred konzultovať s Radou, napríklad tým, že jej predloží hlavné body podaní, ktoré má Únia v úmysle predložiť rozhodcovskému súdu, a v čo najväčšej miere zohľadňuje pripomienky Rady.

- (12) Dohoda o obchode a spolupráci nevyklučuje možnosť, aby členské štáty za určitých podmienok uzavreli so Spojeným kráľovstvom dvojstranné dojednania alebo dohody týkajúce sa osobitných záležitostí v oblastiach leteckej dopravy, administratívnej spolupráce v oblasti ciel a DPH a sociálneho zabezpečenia, na ktoré sa vzťahuje dohoda o obchode a spolupráci.
- (13) Je preto potrebné stanoviť rámec, ktorý majú dodržiavať členské štáty, ak sa rozhodnú uzavrieť so Spojeným kráľovstvom dvojstranné dojednania alebo dohody v oblastiach leteckej dopravy, administratívnej spolupráce v oblasti ciel a DPH a sociálneho zabezpečenia, vrátane podmienok a postupu, na základe ktorých majú členské štáty rokovať o takýchto dvojstranných dojednaniach alebo dohodách a uzavrieť ich takým spôsobom, aby boli zlučiteľné s účelom dohody o obchode a spolupráci a s právom Únie a aby zohľadňovali vnútorný trh a širšie záujmy Únie. Okrem toho by členské štáty, ktoré majú v úmysle prerokovať a uzavrieť so Spojeným kráľovstvom dvojstranné dohody týkajúce sa oblastí, na ktoré sa dohoda o obchode a spolupráci nevzťahuje, mali Komisiu informovať o svojom úmysle a o pokroku v rokovaní, plne pritom rešpektujúc zásadu lojálnej spolupráce.
- (14) Pripomína sa, že v súlade s článkom FINPROV.1 ods. 3 dohody o obchode a spolupráci a v súlade s vyhlásením Európskej rady a Európskej komisie o územnej pôsobnosti budúcich dohôd, ktoré sa vložilo do zápisnice zo zasadnutia Európskej rady z 25. novembra 2018, sa dohoda o obchode a spolupráci nevzťahuje na Gibraltár ani nemá účinky na tomto území. Ako sa uvádza v uvedenom vyhlásení, „to však nevyklučuje možnosť, aby sa medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom uzatvárali samostatné dohody vo vzťahu ku Gibraltáru“ a „bez toho, aby boli dotknuté právomoci Únie, a pri úplnom rešpektovaní územnej celistvosti jej členských štátov, ako je to zaručené v článku 4 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii, tieto samostatné dohody si budú vyžadovať predchádzajúci súhlas Španielskeho kráľovstva“.
- (15) Vykonávaním právomoci Únie prostredníctvom dohody o obchode a spolupráci nie sú dotknuté príslušné právomoci Únie a členských štátov vo vzťahu k akémukoľvek prebiehajúcemu alebo budúcemu prerokúvaniu, podpisu alebo uzavretiu medzinárodných dohôd s akoukoľvek inou treťou krajinou, ani vo vzťahu k akémukoľvek budúcemu prerokúvaniu, podpisu alebo uzavretiu akýchkoľvek doplnkových dohôd uvedených v článku COMPROV.2 [Doplnkové dohody] dohody o obchode a spolupráci.
- (16) Keďže Spojené kráľovstvo je krajinou, ktorá vystúpila z Únie, vo vzťahu k Únii sa nachádza v odlišnej a výnimočnej situácii než iné tretie krajiny, s ktorými Únia dojednala a uzavrela dohody. Podľa dohody o vystúpení sa počas prechodného obdobia uplatňuje na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve právo Únie a na konci tohto obdobia je preto základ spolupráce s členskými štátmi Únie na veľmi vysokej úrovni, najmä v oblastiach vnútorného trhu, spoločnej rybárskej politiky a slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Prechodné obdobie sa skončí 31. decembra 2020 a po tomto dátume sa ustanoveniami o iných otázkach odlúčenia stanovenými v dohode o vystúpení zaisťujúce ukončenie uvedenej spolupráce v mnohých oblastiach. Ak dohody nenadobudnú platnosť od 1. januára 2021, spolupráca medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom klesne na úroveň, ktorá nie je žiaduca a nie je v záujme Únie, čo spôsobí narušenia vzťahov medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom. Takéto narušenia možno obmedziť predbežným vykonávaním dohôd.
- (17) Preto vzhľadom na mimoriadnu situáciu, v ktorej sa Spojené kráľovstvo nachádza vo vzťahu k Únii, vzhľadom na naliehavosť situácie súvisiacu so skončením prechodného obdobia 31. decembra 2020 a vzhľadom na to, že je potrebné poskytnúť dostatok času Európskemu parlamentu a Rade na náležité preskúmanie zamýšľaného rozhodnutia o uzavretí dohôd a znení dohôd, by sa dohody mali predbežne vykonávať až do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie ich platnosti.
- (18) Vzhľadom na to, že rokovania o dohodách sa ukončili veľmi neskoro, len sedem dní pred skončením prechodného obdobia, nebolo možné pred ich podpisom pristúpiť ku konečnej právno-lingvistickej revízii znenia dohôd. Z tohto dôvodu by zmluvné strany mali bezprostredne po podpise dohôd pristúpiť ku konečnej právno-lingvistickej revízii znenia dohôd vo všetkých 24 autentických jazykoch. Táto právno-lingvistická revízia by sa mala včas ukončiť.

Zmluvné strany by potom prostredníctvom výmeny diplomatických nôt mali určiť uvedené znenia dohôd po revízii vo všetkých takýchto jazykoch za autentické a konečné. Uvedené revidované znenia by mali nahradiť *ab initio* podpísané verzie dohôd.

- (19) Dohody by mali byť podpísané a pripojené vyhlásenia a oznámenie schválené v mene Únie.
- (20) Podpis dohody o obchode a spolupráci, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa vzťahuje Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „Zmluva o Euratome“), podlieha osobitnému postupu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa nevzťahuje Zmluva o Euratome, s výhradou uzavretia uvedenej dohody.
2. Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska o bezpečnostných postupoch na výmenu a ochranu utajovaných skutočností s výhradou uzavretia uvedenej dohody.
3. Znenia dohôd sú pripojené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

1. Komisia zastupuje Úniu v rámci Rady pre partnerstvo, Výboru pre obchodné partnerstvo, osobitných výborov v oblasti obchodu a osobitných výborov zriadených podľa článkov INST.1 [Rada pre partnerstvo] a INST.2 [Výbory] dohody o obchode a spolupráci, ako aj v rámci akéhokoľvek ďalšieho osobitného výboru v oblasti obchodu alebo osobitného výboru zriadeného v súlade s článkom INST.1 [Rada pre partnerstvo] ods. 4 písm. g) alebo článkom INST.2 [Výbory] ods. 2 písm. g) dohody o obchode a spolupráci.

Každý členský štát môže vyslať v rámci delegácie Únie jedného zástupcu, ktorý sprevádza zástupcu Komisie na zasadnutiach Rady pre partnerstvo a iných spoločných orgánov zriadených na základe dohody o obchode a spolupráci.

2. Aby Rada mohla v súlade so zmluvami v plnej miere vykonávať svoje funkcie v oblasti tvorby politik, koordinácie a rozhodovania, najmä stanovením pozícií, ktoré sa majú zaujať v mene Únie v rámci Rady pre partnerstvo, Výboru pre obchodné partnerstvo, osobitných výborov v oblasti obchodu a osobitných výborov, Komisia zabezpečí, aby Rada dostávala všetky informácie a dokumenty týkajúce sa akéhokoľvek zasadnutia týchto spoločných orgánov alebo akýchkoľvek aktov, ktoré sa majú prijať písomným postupom, a to dostatočne včas pred daným zasadnutím alebo použitím písomného postupu a v každom prípade najneskôr osem pracovných dní pred daným zasadnutím alebo použitím písomného postupu.

Rada je tiež včas informovaná o rokovaníach a výsledkoch zasadnutí Rady pre partnerstvo, Výboru pre obchodné partnerstvo, osobitných výborov v oblasti obchodu a osobitných výborov, ako aj o využití písomného postupu, a zasielajú sa jej návrhy zápisníc a všetky dokumenty týkajúce sa takýchto zasadnutí alebo využitia postupu.

3. Európsky parlament musí byť v rámci celého procesu schopný v plnej miere vykonávať svoje inštitucionálne právomoci v súlade so zmluvami.

4. Počas obdobia piatich rokov od 1. januára 2021 Komisia každoročne predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní a uplatňovaní dohody o obchode a spolupráci.

Článok 3

1. Dokým v Únii nenadobudne účinnosť osobitný legislatívny akt upravujúci prijímanie opatrení uvedených v písmenách a) až i), všetky rozhodnutia Únie o prijatí takýchto opatrení prijíma Komisia v súlade s podmienkami stanovenými v zodpovedajúcich ustanoveniach dohody o obchode a spolupráci, a to pokiaľ ide o:

- a) pozastavenie príslušného preferenčného zaobchádzania vo vzťahu k dotknutému výrobku/dotknutým výrobkom, ako sa stanovuje v článku GOODS.19 [Opatrenia v prípade porušenia alebo obchádzania colných predpisov] dohody o obchode a spolupráci;
- b) uplatňovanie nápravných opatrení a pozastavenie povinností, ako sa stanovuje v článku LPFOFCSD.3.12 [Nápravné opatrenia] dohody o obchode a spolupráci;
- c) uplatňovanie vyrovnávacích opatrení a protiopatrení, ako sa stanovuje v článku LPFOFCSD.9.4 [Obnova rovnováhy] dohody o obchode a spolupráci;
- d) uplatňovanie nápravných opatrení, ako sa stanovuje v článku ROAD.11 [Nápravné opatrenia] dohody o obchode a spolupráci;
- e) kompenzačné opatrenia, ako sa stanovuje v článku FISH.9 [Kompenzačné opatrenia v prípade odobratia alebo obmedzenia prístupu] dohody o obchode a spolupráci;
- f) uplatňovanie nápravných opatrení, ako sa stanovuje v článku FISH.14 [Nápravné opatrenia a riešenie sporov] dohody o obchode a spolupráci;
- g) pozastavenie alebo ukončenie účasti Spojeného kráľovstva na programoch Únie, ako sa stanovuje v článku UNPRO.3.1 [Pozastavenie účasti Spojeného kráľovstva na programe Únie Európskou úniou] a v článku UNPRO.3.20 [Ukončenie účasti Spojeného kráľovstva na programe Únie Európskou úniou] dohody o obchode a spolupráci;
- h) ponuku alebo prijatie dočasnej kompenzácie alebo pozastavenie povinností v kontexte dodržiavania pravidiel v nadväznosti na rozhodcovské konanie alebo postup skupiny odborníkov podľa článku INST.24 [Dočasné prostriedky nápravy] dohody o obchode a spolupráci okrem prípadov stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady č. (EÚ) č. 654/2014 ⁽³⁾;
- i) ochranné opatrenia a vyrovnávacie opatrenia, ako sa stanovuje v článku INST.36 [Ochranné opatrenia] dohody o obchode a spolupráci.

2. Komisia o svojom úmysle prijať opatrenia uvedené v odseku 1 v plnej miere a včas informuje Radu, aby mohla v Rade prebehnúť zmysluplná výmena názorov. Komisia v čo najväčšej miere zohľadňuje vyjadrené názory. V relevantnom prípade Komisia informuje aj Európsky parlament.

3. V prípade osobitného záujmu zo strany jedného alebo viacerých členských štátov môže daný členský štát alebo dané členské štáty požiadať Komisiu, aby prijala opatrenia uvedené v odseku 1. Ak Komisia tejto žiadosti nevyhovie, včas informuje Radu o svojich dôvodoch.

4. Komisia tiež môže prijať opatrenia, ktorými obnoví práva a povinnosti vyplývajúce z dohody o obchode a spolupráci, ako existovali pred prijatím opatrení uvedených v odseku 1. Odseky 2 a 3 sa uplatňujú mutatis mutandis.

5. Pred prijatím osobitného legislatívneho aktu, ktorým sa upravuje prijímanie opatrení uvedených v odseku 1, Rada preskúma dojednania stanovené v tomto článku.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. (EÚ) č. 654/2014 z 15. mája 2014 o výkone práv Únie na účely uplatňovania a presadzovania pravidiel medzinárodného obchodu, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 stanovujúce postupy Spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia uplatňovania práv Spoločenstva podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie (Ú. v. EÚ L 189, 27.6.2014, s. 50).

Článok 4

Ak jeden alebo viaceré členské štáty poukážu na zásadnú prekážku vyplývajúcu z vykonávania dohody o obchode a spolupráci, najmä pokiaľ ide o rybolov, Komisia túto žiadosť prioritne preskúma a v prípade potreby predloží túto záležitosť Rade pre partnerstvo v súlade s ustanoveniami dohody o obchode a spolupráci. Ak sa nenájde žiadne uspokojivé riešenie, táto záležitosť sa musí riešiť čo najskôr v rámci preskúmania ustanovených v dohode o obchode a spolupráci. Ak uvedená prekážka pretrváva, podniknú sa potrebné kroky s cieľom prerokovať a uzavrieť dohodu, ktorou sa vykonajú potrebné zmeny dohody o obchode a spolupráci.

Článok 5

1. Komisia je oprávnená prijímať v mene Únie akékoľvek rozhodnutie, ktorým sa:
 - a) potvrdzuje alebo pozastavuje uznávanie rovnocennosti v nadväznosti na opätovné preskúmanie rovnocennosti, ktoré sa má vykonať do 31. decembra 2023 v súlade s článkom 3 [Uznávanie rovnocennosti] ods. 3 prílohy TBT-4 [Produkty ekologickej poľnohospodárskej výroby] dohody o obchode a spolupráci;
 - b) pozastavuje uznávanie rovnocennosti v súlade s článkom 3 [Uznávanie rovnocennosti] ods. 5 a 6 prílohy TBT-4 [Produkty ekologickej poľnohospodárskej výroby] dohody o obchode a spolupráci;
 - c) akceptujú úradné dokumenty o správnej výrobnjej praxi, ktoré vydal orgán Spojeného kráľovstva a sú určené výrobným zariadeniam nachádzajúcim sa mimo územia vydávajúceho orgánu, a ktorým sa určujú podmienky, za ktorých Únia akceptuje dané úradné dokumenty o správnej výrobnjej praxi v súlade s článkom 5 [Uznávanie inšpekcí] ods. 3 a 4 prílohy TBT-2 [Lieky] dohody o obchode a spolupráci;
 - d) prijímajú akékoľvek vykonávacie pravidlá pre výmenu úradných dokumentov o správnej výrobnjej praxi s orgánom Spojeného kráľovstva podľa článku 6 [Výmena úradných dokumentov o správnej výrobnjej praxi] prílohy TBT-2 [Lieky] dohody o obchode a spolupráci a pre výmenu informácií s orgánom Spojeného kráľovstva, ktoré sa týkajú inšpekcí výrobných zariadení, podľa článku 7 [Záruky] uvedenej prílohy;
 - e) pozastavuje uznávanie inšpekcí alebo akceptovanie úradných dokumentov o správnej výrobnjej praxi vydaných Spojeným kráľovstvom a ktorým sa oznamuje Spojenému kráľovstvu zámer Komisie uplatniť článok 9 [Pozastavenie] prílohy TBT-2 [Lieky] dohody o obchode a spolupráci a začať so Spojeným kráľovstvom konzultácie v súlade s článkom 8 [Zmeny uplatniteľných právnych predpisov] ods. 3 uvedenej prílohy;
 - f) úplne alebo čiastočne pozastavuje v prípade všetkých alebo niektorých produktov uvedených v dodatku C prílohy TBT-2 [Lieky] dohody o obchode a spolupráci uznávanie inšpekcí alebo akceptovanie úradných dokumentov o správnej výrobnjej praxi druhej zmluvnej strany v súlade s článkom 9 [Pozastavenie] ods. 1 uvedenej prílohy.
2. Uplatňujú sa odseky 2, 3 a 4 článku 3.

Článok 6

1. Členské štáty sú splnomocnené rokovať o dojednaniach uvedených v článku AIRTRN.3 [Prepravné práva] ods. 4 dohody o obchode a spolupráci, podpísať ich a uzavrieť za týchto podmienok:
 - a) uvedené dojednania sa uzavria výhradne na účel ustanovený v článku AIRTRN.3 [Prepravné práva] ods. 4 dohody o obchode a spolupráci a v súlade s jeho podmienkami, pričom sa nimi neupravujú žiadne iné záležitosti bez ohľadu na to, či takéto záležitosti patria do rozsahu pôsobnosti druhej časti [Letecká doprava] druhého okruhu hlavy I dohody o obchode a spolupráci;
 - b) uvedené dojednania nesmú diskriminovať medzi leteckými dopravcami Únie.

Uplatňuje sa postup stanovený v článku 8 tohto rozhodnutia.

2. Členské štáty sú splnomocnené udeliť oprávnenia uvedené v článku AIRTRN.3 [Prepravné práva] ods. 9 dohody o obchode a spolupráci v zmysle jej podmienok a v súlade s uplatniteľnými ustanoveniami práva Únie a vnútroštátneho práva. Pri udeľovaní týchto oprávnení nesmú členské štáty diskriminovať leteckých dopravcov Únie.

3. Členské štáty sú splnomocnené rokovať o dojednaniach uvedených v článku AIRTRN.3 [Prepravné práva] ods. 9 dohody o obchode a spolupráci, podpísať ich a uzavrieť za týchto podmienok:

a) uvedené dojednania sa uzavria výhradne na účel ustanovený v článku AIRTRN.3 [Prepravné práva] ods. 9 dohody o obchode a spolupráci a v súlade s jeho podmienkami, pričom sa nimi neupravujú žiadne iné záležitosti bez ohľadu na to, či takéto záležitosti patria do rozsahu pôsobnosti druhej časti [Letecká doprava] druhého okruhu hlavy I dohody o obchode a spolupráci;

b) uvedené dojednania nesmú diskriminovať medzi leteckými dopravcami Únie.

Uplatňuje sa postup stanovený v článku 8 tohto rozhodnutia.

Článok 7

Členské štáty sú splnomocnené rokovať o dvojstranných dohodách so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 41 Protokolu o administratívnej spolupráci a boji proti podvodom v oblasti dane z pridanej hodnoty a o vzájomnej pomoci pri vymáhaní pohľadávok týkajúcich sa daní a poplatkov alebo v oblasti koordinácie sociálneho zabezpečenia, pokiaľ ide o záležitosti, na ktoré sa nevzťahuje Protokol o koordinácii sociálneho zabezpečenia, podpísať ich a uzavrieť, a to za týchto podmienok:

a) zamýšľaná dohoda musí byť zlučiteľná s fungovaním dohody o obchode a spolupráci alebo vnútorného trhu a nesmie toto fungovanie narušovať;

b) zamýšľaná dohoda musí byť v súlade s právom Únie a nesmie ohrozovať dosiahnutie cieľa vonkajšej činnosti Únie v dotknutej oblasti ani inak poškodzovať záujmy Únie;

c) zamýšľaná dohoda musí byť v súlade so zásadou nediskriminácie na základe štátnej príslušnosti zakotvenou v ZFEÚ.

Uplatňuje sa postup stanovený v článku 8 tohto rozhodnutia.

Článok 8

1. Každý členský štát, ktorý má v úmysle rokovať o dvojstrannom dojednaní podľa článku 6 ods. 1 a 3 alebo o dvojstrannej dohode podľa článku 7, informuje Komisiu o rokovaní so Spojeným kráľovstvom o takýchto dojednaniach alebo dohodách a v relevantných prípadoch vyzve Komisiu, aby sa na rokovaní zúčastnila ako pozorovateľ.

2. Po ukončení rokovaní predloží dotknutý členský štát výsledný návrh dojednania alebo dohody Komisii. Komisia o tom bezodkladne informuje Európsky parlament a Radu.

3. Komisia najneskôr do troch mesiacov od doručenia návrhu dojednania alebo dohody rozhodne, či sú v prípade dojednania splnené podmienky stanovené v prvom pododseku článku 6 ods. 1 alebo 3 a v prípade dohody v prvom pododseku článku 7. Ak Komisia rozhodne, že uvedené podmienky sú splnené, dotknutý členský štát môže príslušné dojednanie alebo príslušnú dohodu podpísať a uzavrieť.

4. Dotknutý členský štát poskytne Komisii kópiu dojednania alebo dohody do jedného mesiaca od nadobudnutia jeho alebo jej platnosti, alebo ak sa má dojednanie alebo dohoda predbežne vykonávať, do jedného mesiaca od začatia jeho alebo jej predbežného vykonávania.

Článok 9

Členské štáty, ktoré majú v úmysle rokovať so Spojeným kráľovstvom o dvojstranných dohodách týkajúcich sa oblastí, na ktoré sa dohoda o obchode a spolupráci nevzťahuje, Komisiu a uzavrieť ich, včas informujú o svojom úmysle a o pokroku v rokovaní, pričom plne rešpektujú zásadu lojálnej spolupráce.

Článok 10

Vykonávaním právomoci Únie prostredníctvom dohody o obchode a spolupráci nie sú dotknuté príslušné právomoci Únie a členských štátov v akomkoľvek prebiehajúcom alebo budúcim prerokovaní, podpise alebo uzavretí medzinárodných dohôd s akoukoľvek inou treťou krajinou, ani vo vzťahu k akémukoľvek budúcemu prerokovaniu, podpisu alebo uzavretiu akýchkoľvek doplnkových dohôd uvedených v článku COMPROV.2 [Doplnkové dohody] dohody o obchode a spolupráci.

Článok 11

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohody v mene Únie.

Článok 12

1. S výhradou reciprocity sa dohody predbežne vykonávajú od 1. januára 2021 až do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie ich platnosti.
2. Únia oznámi Spojenému kráľovstvu, že splnila svoje vnútorné požiadavky a postupy potrebné na predbežné vykonávanie, za predpokladu, že pred dátumom uvedeným v odseku 1 Spojené kráľovstvo oznámilo Únii, že boli splnené jeho vnútorné požiadavky a postupy potrebné na predbežné vykonávanie.

3. Verzie dohôd v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, írskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku podliehajú konečnej právno-lingvistickej revízii.

Jazykové verzie, ktoré vyplývajú z právno-lingvistickej revízie uvedenej v prvom pododseku, sa prostredníctvom výmeny diplomatických nôt so Spojeným kráľovstvom určujú za autentické a konečné.

Autentické a konečné znenia uvedené v druhom pododseku nahradia *ab initio* podpísané verzie dohôd.

4. Predseda Rady vykoná v mene Únie oznámenie ustanovené v odseku 2 a predloží diplomatickú nótu uvedenú v odseku 3 druhom pododseku.

Článok 13

Predseda Rady vykoná v mene Únie oznámenie/oznámenia ustanovené v dohode o obchode a spolupráci a článku 19 dohody o bezpečnosti utajovaných skutočností.

Článok 14

Vyhlasenia a oznámenie pripojené k tomuto rozhodnutiu sa v mene Únie schvaľujú.

Článok 15

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 29 decembra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH
